

CHAPTER V

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

This section provides conclusion and recommendation related to the study of literal and dexises meaning in Surah Ar Rahman English Traslation by Abdullah Yusuf Ali.

A. Conclusion

Based on the data analysis and the result of the study, it can conclude as followed:

1. The result of this research show that there are various of literal meaning which are used in various translations of verses from Surah Ar Rahman from the first to the last verse (Verses 1-78). The literal meaning contained in surah Ar Rahman verses 1-78 of the translation of Abdullah Yusuf Ali includes synonyms, denotations, antonyms, connotations, polysemy.
2. From the results of the research, there are various of dexises used in Surah Ar Rahman verse 1-78, there are personal dexises, temporal dexises and spatial dexises.
3. Furthermore, the message that is found in this surah can be categorized as religious message, because Surah Ar Rahman invites people to be aware of the blessings Allah given, remember hell and heaven and ask

Allah for forgiveness. And also this surah assert that Allah will give punishment to people that violates God's commandments.

So, based on description above, we can see that Abdullah Yusuf Ali in translating Surah Ar-Rahman uses sentences that are directly in accordance with its meaning or indirectly. However, in this surah he mostly uses denotation lexical(direct or express, right on target)as evidenced by the finding of these denotative sentences 47 times.

B. Suggestion

1. Future Research

Each chapter in the Al Quran has different literal meanings, so that for further learning it is hoped that a more complex and complete analysis of the use of literal meanings is expected. The use of literal meaning in verses from Surah Ar Rahman shows different meanings depending on whose translation according to whom.

2. Teachers/Student

The teacher must be able to understand the meaning of each verse of each Surah in the Qur'an to be taught to students, so that students can analyze the literal meaning and dexises of the surah in the Qur'an.